



<p><b>Instrukcijos</b> Lietuvių k.</p> <p><b>Numatytas naudojimas</b> „Typesafe“ 2.0* skirta kraujo segmentui pradurti ir kraujui perkelti į mėgintuvėlį. – Skirta naudoti su 10 mm ir 12 mm mėgintuvėliais. „Typesafe 2.0“ skirta naudoti laboratorijos specialistams.</p>	<p>Išėmę iš pakuotės apžiūrėkite priemonę, ar gabenant ji nebuvo sugadinta. Dirbdami su krauju visada mūvėkite pirštines ir vilkėkite tinkamą apsauginę aprangą. „Typesafe“ 2.0* [dėkite į mėgintuvėlį] pertvaromis į viršų.</p>	<p>Viena ranka stabiliai laikydami mėgintuvėlį ir „Typesafe“ 2.0* kita ranka į priemonę įstatykite kraujo segmentą, taikydami į pertvarą centrą. Švelniai spauskite, kol adata pradrus segmentą. Spauskite segmentą, kad kraujas tekėtų į mėgintuvėlį.</p>	<p>Į mėgintuvėlį supylę reikiamą mėginį, išimkite kraujo segmentą ir „Typesafe“ 2.0*. Juos abu tinkamai pašalinkite tam skirtoje pavojingų medicininiių atliekų talpyklėje. – Pakartotinai naudojant gali būti užteršiama ir (arba) gauti neteisingi tyrimų rezultatai. – Vienkartinė priemonė</p>	<p><b>DĖMESIO.</b> Aplie bet kokį su priemone susijusį rimtą incidentą reikia pranešti „Typenex Medical“.</p>
<p><b>Útmutató</b> Magyar</p> <p><b>Javallott felhasználás:</b> A Typesafe® 2.0 a kémszólezáró kupak átszúrására, illetve vér kémszóbe jutására szolgál. – 10 mm-es és 12 mm-es csővekkel használható. A Typesafe 2.0 termékét laboratórium szakemberek használhatják.</p>	<p>A csomagolás felnyitását követően ellenőrizze, hogy a szállítás során nem érte-e sérülés az eszközt. Ha véreel dolgozik, mindig viseljen kesztyűt és egyéb, megfelelő védőfelszerelést. Helyezze a Typesafe® 2.0 eszközt a kémszóbe úgy, hogy az elválasztók felfelé nézzenek.</p>	<p>Egyik kezében tartsa stabilan a kémszóvet és a Typesafe® 2.0 eszközt, közben a másik kezével az elválasztók közepét megcélözva vezesse a lezárákupakot az eszközb. Óvatosan nyomja egészen addig, amíg a tű át nem szúrja a kupakot. A vér a kupakra gyakorolt nyomással juttatható a csőbe.</p>	<p>Miután a kívánt mintát bejuttatta a kémszóbe, távolítsa el a kupakot és a Typesafe® 2.0 eszközt. Mindkettőt szakszerűen helyezze el egy, a veszélyes orvosi hulladékok tárolására szolgáló edényben. – Az ismételt felhasználás kontaminációt és/vagy véves teszteredményeket okozhat. – Egyszer használatos eszköz.</p>	<p><b>FIGYELEM!</b> Az eszköz használata során fellépő bármilyen súlyos incidentet jelenteni kell a Typenex Medical vállalatnak.</p>
<p><b>Struzzjonijiet</b> Malti</p> <p><b>Użu maħsub:</b> Typesafe® 2.0 huwa indikat għat-tiqib ta' segment tad-demm u għat-trasferiment ta' dak id-demm f'tubu tat-testijiet. – Maħsub għall-użu ma' tubi ta' 10mm u 12mm. Typesafe 2.0 huwa maħsub għall-użu mill-professjonisti fil-laboratorju.</p>	<p>Mat-nehjija mill-pakkett, spezzjona l-apparat biex tiżgura li ma tkun sehhet l-ebda hsara waqt il-garr. Dejjem libes l-ingwanti u libies ta' sikurezza xieraq meta tkun qed taħdem bid-demm. Poggj l-typesafe® 2.0 fit-tubu tat-testijiet bid-diviżuri jħarsu l fuq.</p>	<p>Filwaqt li żżomm il-tubu tat-testijiet u t-Typesafe® 2.0 stabli b'id waħda, dahhal is-segment tad-demm fl-apparat b'id l-oħra, waqt li timmira lejn iċ-ċentru tad-diviżuri. Aghfas bil-mod sakemm il-labra tkun taqgbet is-segment. Applika pressjoni fuq is-segment biex iġġieghel id-demm jidhoi fit-tubu.</p>	<p>Meta l-kampjun mixtieq ikun ġie ddispensat fit-tubu tat-testijiet, neħhi s-segment tad-demm u t-Typesafe® 2.0. Armhom il-tnejn kif suppost freċċijenti apposta tal-iskart mediku perikoluż. – L-użu mill-ġdid jista' jikkawża kontaminazzjoni u/jew riżultati tat-test mhux korretti. – Apparat li Jintuża Darba Biss.</p>	<p><b>ATTENZIONE!</b> Qualunque incident serju li jkun seħħ fir-rigward tal-apparat għandu ġigi rapportat lil Typenex Medical.</p>
<p><b>Instructies</b> Nederlands</p> <p><b>Bedoeld gebruik:</b> Typesafe® 2.0 is bedoeld voor het doorprikken van een bloedsegment en overdracht daarvan in een testbuisje. – Bedoeld voor gebruik met buisjes van 10 en 12 mm. Typesafe 2.0 is bedoeld voor gebruik door professionals in laboratoria.</p>	<p>Controleer na verwijderen van de verpakking dat het apparaat geen schade heeft opgelopen tijdens verzending. Draag altijd handschoenen en andere geschikte veiligheidsuitrusting bij het werken met bloed Plaats de Typesafe® 2.0 in het buisje met de scheiders omhoog gericht.</p>	<p>Houd het buisje en de Typesafe® 2.0 stabiel vast met één hand, plaats het bloedsegment met de andere hand in het apparaat en richt daarbij op het midden van de scheiders. Druk zachtjes tot de naald het segment heeft doorgeprikkt. Druk op het segment zodat het bloed het buisje in stroomt.</p>	<p>Wanneer de gewenste hoeveelheid in het buisje is overgebracht, verwijder dan het bloedsegment en de Typesafe® 2.0. Werp beide in een daarvoor bestemde afvalbak voor gevaarlijk medisch afval. – Hergebruik kan besmetting en/of onjuiste testresultaten veroorzaken. – Instrument voor eenmalig gebruik.</p>	<p><b>LET OP:</b> Elk ernstig incident dat zich in verband met het apparaat heeft voorgedaan, moet aan Typenex Medical worden gemeld.</p>
<p><b>Instrukcja</b> Polski</p> <p><b>Przeznaczenie:</b> Wyrób Typesafe® 2.0 jest przeznaczony do nakłuwania segmentu drenu z krwią i przenoszenia tej krwi do probówki testowej. – Wyrób przeznaczony do stosowania z probówkami 10 mm i 12 mm. Wyrób Typesafe 2.0 jest przeznaczony do użytku przez fachowy personel laboratoryjny.</p>	<p>Po wyjęciu z opakowania sprawdź, czy wyrób nie uległ uszkodzeniu podczas transportu. Podczas pracy z krewią zawsze noś rękawice i odpowiedni strój ochronny. Umieść wyrób Typesafe® 2.0 w probówce testowej, przegrodkami w górę.</p>	<p>Stabilnie trzymając jedną ręką probówkę testową z wyrobem Typesafe® 2.0, drugą ręką wprowadź do wyrobu segment drenu z krwią, celując w środek przegródki. Delikatnie naciskaj, aż igła przebije segment. Sciskaj segment, aby krew przedostała się do probówki.</p>	<p>Gdy zgłdana próbka zostanie wprowadzona do probówki testowej, zdejmij segment drenu i wyrób Typesafe® 2.0. Wyrzuć je w odpowiedni sposób do specjalnego pojemnika na niebezpieczne odpady medyczne. – Ponowne użycie może spowodować skażenie i/lub nieprawidłowe wyniki testów. – Wyrób jednorazowego użytku.</p>	<p><b>PRZESTROGA:</b> Należy zgłosić firmie Typenex Medical każdy poważny incydent, który wystąpi w związku z wyrobem.</p>
<p><b>Instruções</b> Português</p> <p><b>Utilização prevista:</b> Typesafe® 2.0 é indicado para a perfuração de um segmento de sangue e transferência desse sangue para um tubo de teste. – Destinã-se a ser utilizado com tubos de 10 e 12 mm. O Typesafe 2.0 destinã-se a ser utilizado por profissionais de laboratórios.</p>	<p>Após retirar da embalagem, inspecione o dispositivo para garantir que não ocorreram quaisquer danos durante o transporte. Utilize sempre luvas e vestuário de segurança adequado ao trabalhar com sangue. Coloque o Typesafe® 2.0 no tubo de teste com os divisores voltados para cima.</p>	<p>Enquanto segura firmemente no tubo de teste e no Typesafe® 2.0 com uma mão, introduza o segmento de sangue no dispositivo com a outra, visando o centro dos divisores. Pressione suavemente até a agulha perfurar o segmento. Aplique pressão firme no segmento, forçando a entrada do sangue no tubo.</p>	<p>Quando a amostra pretendida tiver sido dispensada no tubo de teste, remova o segmento de sangue e o Typesafe® 2.0. Elimine-os adequadamente num recipiente designado para resíduos médicos perigosos. – A reutilização pode causar contaminação e/ou resultados de teste incorretos. – Dispositivo de utilização única.</p>	<p><b>CUIDADO:</b> Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado à Typenex Medical.</p>
<p><b>Instrucțiuni</b> Română</p> <p><b>Utilizare preconizată:</b> Typesafe® 2.0 este indicat pentru perforarea unui segment de sânge și transferul sângelui într-o eprubetă de test. – Destinată utilizării cu eprubete de 10 mm și 12 mm. Typesafe 2.0 este destinat utilizării de către laboranți profesioniști.</p>	<p>La scoaterea din ambalaj, inspectați dispozitivul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului. Purtați întotdeauna mănuși și alte articole de siguranță adecvate atunci când lucrați cu sânge. Așezați dispozitivul Typesafe® 2.0 în eprubeta de testare cu separatoarele orientate în sus.</p>	<p>Ținând eprubeta de testare și dispozitivul Typesafe® 2.0 stabil cu o mână, introduceți segmentul de sânge în dispozitiv cu cealaltă mână. Întind spre centrul separatoarelor. Apăsăți ușor până când acul a perforat segmentul. Aplicați presiune pe segment, pentru ca sângele să intre în eprubetă.</p>	<p>Când probe dorită a fost dispensată în eprubetă, îndepărtați segmentul de sânge și dispozitivul Typesafe® 2.0. Eliminați-le pe amândouă în mod corect, într-un container destinat deșeurilor medicale periculoase. – Reutilizarea poate cauza contaminarea și/sau rezultate incorecte ale testelor. – Dispozitiv de unică folosință.</p>	<p><b>ATENȚIE:</b> Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către Typenex Medical.</p>
<p><b>Navodila</b> Slovensščina</p> <p><b>Predvidena uporaba:</b> Pripomoček Typesafe® 2.0 je indiciran za prebadanje vsebnikov s krvjo in prenos krvi v epruveto za testiranje. – Predvideno za uporabo z 10-mm in 12-mm epruvetami. Pripomoček Typesafe 2.0 je predviden samo za uporabo s strani strokovnega osebja v laboratoriju.</p>	<p>Pripomoček po odstranitvi embalaže preglejte in preverite, da med prevozom ni prišlo do poškodb. Pri delu s krvjo vselej nosite rokavice in drugo ustrezno varovalno opremo. Pripomoček Typesafe® 2.0 namestite v epruveto za testiranje, tako da so razdelilne črte obrnjene navzgor.</p>	<p>Medtem ko epruveto za testiranje in pripomoček Typesafe® 2.0 trdno držite z eno roko, vsebnik s krvjo z drugo roko vstavite v pripomoček, pri tem pa upoštevajte sredino razdelilnih črt. Nežno pritiskajte, dokler igla ne prebode vsebnika. Nežno pritisnite na vsebnik s krvjo, da kri začne teči v epruveto.</p>	<p>Ko je v epruveti za testiranje zadostna količina vzorca, odstranite epruveto s krvjo in pripomoček Typesafe® 2.0. Oba odstranite v namenski vsebnik za nevarne medicinske odpadke. – Ponovna uporaba lahko povzroči kontaminacijo in/ali nepravilne rezultate testa. – Pripomoček za enkratno uporabo.</p>	<p><b>POZOR:</b> O vseh resnih zapletih, do katerih je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti družbo Typenex Medical.</p>
<p><b>Pokyny</b> Slovensky</p> <p><b>Určené použitie:</b> Typesafe® 2.0 je určený na prepichnutie krvného segmentu a prenos krvi do skúmavky. – Určené na použitie s 10 mm a 12 mm skúmavkami. Pomôcka Typesafe 2.0 je určená na používanie laboratórnymi pracovníkmi.</p>	<p>Po vybratí z obalu skontrolujte, či sa pomôcka počas prepravy nepoškodila. Pri práci s krvou vždy používajte rukavice a iný vhodný bezpečnostný odev. Umiestnite Typesafe® 2.0 do skúmavky priehradkami smerom nahor.</p>	<p>Stabilne držte skúmavku a pomôcku Typesafe® 2.0 jednou rukou a druhou rukou vložte segment na odber krvi do pomôcky, pričom sa zamerajte na stred priehradiek. Jemne tlačte, kým igla neprepichne segment. Tlačte na segment, aby sa krv dostala do skúmavky.</p>	<p>Po nadávkovaní požadovanej vzorky do skúmavky, odstráňte segment na odber krvi a pomôcku Typesafe® 2.0. Segment na odber krvi a pomôcku správne zlikvidujte do určenej nádoby na nebezpečný zdravotnícky odpad. – Opätovné použitie môže spôsobiť kontamináciu a/alebo nesprávne výsledky testov. – Pomôcka na jedno použitie.</p>	<p><b>UPOZORNENIE:</b> Každý závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s pomôckou, sa musí nahlásiť spoločnosti Typenex Medical.</p>
<p><b>Ohjeet</b> Suomi</p> <p><b>Käyttötarkotus:</b> Typesafe® 2.0 on tarkoitettu verisegmentin lävistämiseen ja veren siirtämiseen koeputkeen. – Tarkoitettu käytettäväksi 10 mm:n ja 12 mm:n koeputkien kanssa. Typesafe 2.0 on tarkoitettu laboratorion ammattilaisten käyttöön.</p>	<p>Kun poistat välineen pakkauksesta, tarkista, ettei se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Käytä aina käsineitä ja muita asianmukaisia suojavausteita, kun käsittelet verta. Aseta Typesafe® 2.0 koeputkeen jakajat ylöspäin.</p>	<p>Pidä koeputkea ja Typesafe® 2.0 -välinettä paikallaan toisella kädellä ja aseta verisegmentti välineeseen toisella kädellä kohdistaan se jakajien keskiökohtaan. Paina varovasti, kunnes neula on lävistänyt segmentin. Paina segmenttiä, jotta veri pääsee putkeen.</p>	<p>Kun haluttu näyte on annosteltu koeputkeen, poista verisegmentti ja Typesafe® 2.0. Laita molemmat asianmukaisesti vaaralliselle jätteelle tarkoitettuun astiaan hävittämistä varten. – Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa kontaminaation ja/tai virheellisiä koetuloksia. – Kertakäyttöinen väline.</p>	<p><b>VAROITUS:</b> Kaikki välineeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava Typenex Medicalille.</p>
<p><b>Instruktioner</b> Svenska</p> <p><b>Avsedd användning:</b> Typesafe® 2.0 är indicerat för punktering av ett blodsegment och överföring av blodet till ett provrör. – Avsedd att användas med 10 mm-och 12 mm-rör. Typesafe 2.0 är avsett att användas av laboratoriepersonal.</p>	<p>Inspektera enheten när den tas ut ur förpackningen för att säkerställa att inga skador har uppstått under leveransen. Använd alltid handskar och annan lämplig skyddsutrustning vid arbete med blod. Placera Typesafe® 2.0 i provröret med avdelarna riktade uppåt.</p>	<p>Håll provröret och Typesafe® 2.0 stadigt med ena handen och sätt in blodsegmentet i enheten med den andra handen, inriktat mot avdelarnas mittpunkt. Tryck försiktigt tills nålen har genombratt segmentet. Tryck på segmentet för att få blodet att flöda in i röret.</p>	<p>När önskat prov har dispenserats i provröret, ta bort blodsegmentet och Typesafe® 2.0. Kassera båda i en utsedd behållare för medicinskt riskavfall. – Återanvändning kan orsaka kontaminering och/eller felaktiga testresultat. – Enhet för engångsbruk.</p>	<p><b>VAR FÖRSIKTIG:</b> Alla allvarliga händelser som inträffar i samband med produkten ska rapporteras till Typenex Medical.</p>

Symbol	Meaning
	Catalog number
	Batch code
	Sufficient for <n> tests
	Authorized representative in the European Community
	Manufacturer
	Do not reuse
	In vitro diagnostic medical device
	Consult instructions for use
	CE Marking of Conformity

Typenex Medical, LLC  
303 East Wacker Drive, Suite 1030  
Chicago, Illinois 60601 USA  
Phone (USA): +1 (866) 897-3639  
Phone (Outside USA): +1 (312) 938-3000  
Fax: 1-866-897-3630  
Website: www.typenex.com

Qualrep Services BV  
Utrechtsseweg 310 B42  
6812 AR Arnhem  
The Netherlands  
+31 (0)20 78 82 630

